

85. The Centurion of Capernaum

Matt. 8.5-13

Mark 2.1; 7.30

Luke 7.1-10
13.28-29

John 4.46b-54

(no. 83 6.46-49 p. 70)

(no. 32 4.43-46a p. 29)

3 5As he entered
 Capernaum, a centurion came
 forward to him, beseeching
 6 him 6and saying, "Lord, my
 servant is lying paralyzed at
 home, in terrible distress."
 9
 12
 15
 18
 21 7And he said to him, "I will come
 and heal him."
 24 8But the centurion answered
 him, "Lord,
 I am not worthy to have
 you come under my roof;
 27
 but only say the word,
 and my servant will be healed.
 30 9For I am a man under author-
 ity, with soldiers
 under me; and I say to
 33 one, 'Go,' and he goes,
 and to another, 'Come,' and he
 comes, and to my slave, 'Do this,'
 36 and he does it." 10When Jesus
 heard him, he marveled,

2.1 (no. 43, p. 40)
 1And when he returned to
 Capernaum after some days, it was
 reported that he was at home.

1After he had ended all his say-
 ings in the hearing of the
 people he entered
 Capernaum. 2Now a centurion
 had a
 slave who was dear* to him,
 who was sick and
 at the point of death. 3When he
 heard of Jesus, he sent
 to him elders of the
 Jews, asking him to come
 and heal his slave.
 4And when they came to
 Jesus, they besought him
 earnestly, saying, "He is worthy
 to have you do this for him, 5for he
 loves our nation, and he
 built us our synagogue."
 6And Jesus went with them:
 When he was not far
 from the house, the cen-
 turion sent friends to him, saying
 to him, "Lord, do not trouble your-
 self, for I am not worthy to have
 you come under my roof; 7there-
 fore I did not presume to
 come to you. But say the word,
 and let my servant be healed.
 8For I am a man set under author-
 ity, with soldiers
 under me: and I say to
 one, 'Go,' and he goes;
 and to another, 'Come,' and he
 comes; and to my slave, 'Do this,'
 and he does it." 9When Jesus
 heard this, he marveled at him,

46bAnd at Capernaum there was
 an official whose
 son was ill.
 47When he
 heard that Jesus had come from
 Judca to Galilee, he went
 and begged him to come down
 and heal his son,
 for he was at the point of death.
 48Jesus therefore said to
 him, "Unless you see signs and
 wonders you will not believe."
 49The official said
 to him, "Sir, come down
 before my child dies."

Matt: 5 And when he (Jesus A) was entered into Capernaum, there came unto him a centurion, beseeching A R || 6 servant lieth at home (in the house R) sick of the palsy, grievously tormented. A R || 7 he] Jesus A || 8 But] - A | answered and said, Lord A R | worthy that thou shouldst come A R | but speak the word only, and A || 9 For I also am R | with] having A R | say to this one (man A), Go, A R | my servant A R || 10 heard it, he A R

Luke: 1 Now when he A | in the ears (audience A) of A R | entered into C. A R || 2 And a certain centurion's servant, who was dear A R | him, was A R | and ready to die. A || 3 heard concerning Jesus R | the elders A | asking (beseeching A) him that he would come A R | heal] save R | his servant A R || 4 And they, when R | Jesus, besought R | earnestly] instantly A | saying. That he was worthy for whom he should do this: A | worthy that thou shouldst do this for him: R || 5 and himself built R | and he hath built A | us a synagogue A || 6 was now not A R | worthy that thou shouldst come (enter A) A R || 7 wherefore neither thought I myself worthy to A R / say in a word A | and my servant shall be healed. A R || 8 For I also am A R | authority, having under myself (me A) soldiers A R | say to this one R | my servant A R
 John: 46b And there was a certain nobleman, whose son was sick at Capernaum. A R || 47 Jesus was come A R | went unto him, and besought him that he wuld come AR || 48 Then said Jesus unto A | him, Except ye see A R | will in no wise believe. R || 49 The nobleman saith A R | down ere my child die. A R

Luke: x Or valuable || 5: Acts 10.2

John: 46: Jn. 2.1-11 || 48: Dan. 4.2; Mk. 13.22; Acts 2.19; 4.30; Rom. 15.19; Heb. 2.4

	Mark	[Luke 7.1-10]	[John 4.46b-54]
39 [Matt. 8.5-13] and said to those who followed him, "Truly, I say to you, not even in Israel have I found such faith.		and turned and said to the multitude that followed him, "I tell you, not even in Israel have I found such faith."	39
42		13.28-29 (no. 211, p. 189) 28 "There you will weep and gnash your teeth, when you see Abraham and Isaac and Jacob and all the prophets in the kingdom of God and you yourselves thrust out. 29 And men will come from east and west, and from north and south, and sit at table	42
45 cp. v. 12			45
48 11 I tell you, many will come from east and west		in the kingdom of God.	48
51 and sit at table with Abraham, Isaac, and Jacob			51
54 in the kingdom of heaven, 12 while the sons of the kingdom will be		cp. 13.28	54
57 thrown into the outer darkness; there men will weep and gnash their teeth." 13 And to the centurion Jesus			57
60 said, "Go; be it done for you as you have believed."	7.30 (no. 151, p. 144) 30 And she went	7.10 10 And when those who had been sent returned to the house,	60
63 And the servant was healed at that very moment.	home, and found the child lying in bed, and the demon gone.	they found the slave well.	63
66 (no. 87 8.14-15 p. 75)			66
69			69
72			72

Matt.: 10 said to them that followed, Verify I say A R | you, I have not found so great faith, no, not in Israel. A R || 11 And I say unto you that many A R | from the east and the (- A) west, and shall sit down with Abraham and Isaac A R || 12 but the sons (children A) A R | [thrown] cast forth R | cast out A | into outer A | there shall be the (- A) weeping and (+ the R²) gnashing of teeth. A R || 13 Go thy way, and (- R) as thou hast believed, so be it done unto thee. A R | And his servant A | healed in that hour. R | healed in the selfsame hour. A

Mark: 30 And when she was come to her house A | And she went away unto her house R | the devil gone out, and her daughter laid upon the bed A | the child laid upon the bed, and the devil (demon R²) gone out R

Luke 7: 9 heard these things A R | turned him about and A | the people A | followed him, I say unto you, I have not found so great faith, no, not in Israel. A R || 10 And they that were sent, returning to A R | house, found the servant whole (+ that had been sick. A) A R

Luke 13: 28 shall be the (- A) weeping and gnashing of teeth A R | and yourselves cast forth without R || 29 they shall come A R | the east and (+ from the A) west A R | the north and (+ from the A) south A R | shall sit down in the kingdom A R

John: 50 Go thy way, thy son liveth. A R | that Jesus spake (had spoken A) A R || 51 was now going A R | met him, saying that R | told him, saying, Thy son liveth. A | son lived. R || 52 So he inquired of them R (A ≈ R) | and] - R | said therefore unto R || 53 So the father A R | that it was at that hour in which Jesus said R | that it was at the same hour, in the which Jesus said A | son liveth: A R | he] - A R | believed and his whole house. A R || 54 This is again the A R | second miracle A R

Matt.: s Other ancient authorities read *with no one* || 11-12: Is. 49.12; 59.19; Mal. 1.11; Ps. 107.3 || 12: Mt. 13.42,50; 22.13; 24.51; 25.30
John: 53: Acts 11.14 || 54: Jn. 2.11